



**Федеральное агентство морского и речного транспорта
ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»
Котласский филиал
Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего
образования
«Государственный университет морского и речного флота
имени адмирала С.О. Макарова»
Котласский филиал ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»
Кафедра естественнонаучных и технических дисциплин**

УТВЕРЖДАЮ

Директор

О.В. Шергина

«16» июня 2023 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины Деловой иностранный язык

Направление подготовки: 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника

Направленность (профиль): Электропривод и автоматика

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: заочная

Котлас

2023

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в ОПОП индикаторами достижения компетенций

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.2 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке	Знать: – основные лексические и стилистические особенности и параметры иностранного языка, делового иностранного языка.
		Уметь: – самостоятельно читать, переводить, анализировать профессиональную литературу на иностранном языке.
		Уметь: – пользоваться всеми видами словарей.
		Владеть: – навыками межкультурного общения в устной и письменной форме при обмене деловой информацией на иностранном языке.
		Владеть: – необходимым количеством лексических единиц для возможности получения профессиональной информации из зарубежных источников.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Деловой иностранный язык» реализуется в рамках обязательной части учебного плана по направлению подготовки 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника. Дисциплина изучается на 3 курсе по заочной форме обучения.

Для освоения дисциплины студент должен:

- знать основы грамматики иностранного языка;
- уметь использовать правила речевой коммуникации на иностранном языке в бытовом, общекультурном общении, уметь пользоваться переводными словарями;
- владеть основными языковыми средствами иностранного языка.

Данная дисциплина дополняет дисциплину Иностранный язык.

3. Объем дисциплины в зачетных единицах и виды учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 час.

Дисциплина может реализовываться с применением дистанционных образовательных технологий.

Вид учебной работы	Формы обучения					
	Очная			Заочная		
	Всего часов	из них в семестре №		Всего часов	Курс	
					3	-
Общая трудоемкость дисциплины				72	72	-
Контактная работа обучающихся с преподавателем, всего				8	8	-
В том числе:				-	-	-
Лекции				-	-	-
Практическая подготовка, всего в том числе:				8	8	-
Практические занятия				8	8	
Лабораторные работы				-	-	-
Самостоятельная работа, всего				60	60	-
В том числе:				-	-	-
Курсовая работа/проект				-	-	-
Расчетно-графическая работа (задание)				-	-	-
Контрольная работа				-	-	-
Коллоквиум				-	-	-
Реферат				-	-	-
Другие виды самостоятельной работы				60	60	-
Промежуточная аттестация: <i>зачет</i>				4	4	-

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Содержание разделов (тем) практических занятий

	Темы занятий	Содержание занятий	Трудоемкость в часах по формам обучения	
			очная	заочная
1	Немецкая фирма: организационная структура	Понятие об организационной структуре, уровни управления, названия должностей		1
2	Рыночная экономика	Предприятие и предпринимательство в Германии: организационно-правовые виды предприятий. Права и		1

		ответственность предпринимателей		
3	Деловые контакты	Установление деловых контактов, их поддержание, особенности делового общения в Германии.		1
4	Подготовка и составление коммерческого контракта	Деловые телефонные разговоры с партнёрами по бизнесу (приветствие, представление, разговор, завершение разговора) Составление контракта: составные части и их содержание		2
5	Документы в сфере коммерческой деятельности. Деловые письма	Оферты и сметы. Размещение заказа. Рекламации. Ответы на рекламацию. Особенности деловой переписки на немецком языке. Виды деловых писем. Электронная переписка. Этикет деловой переписки		3
	Итого			8

5. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

5.1. Самостоятельная работа

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Наименование работы и содержание
1	Опрос/собеседование	Изучение грамматики и лексики по данной теме; подготовка к практическим занятиям
2	Индивидуальные и групповые самостоятельные задания	Подготовка к практическим занятиям, работа в парах, составление писем, анализ текстов, реферирование, подготовка тем
3	Подготовка к зачёту	Заучивание лексики, подготовка тем, перевод и реферирование текстов, освоение грамматики, подготовка документов

5.2. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

№ п/п	Наименование работы, ее вид	Выходные данные	Автор(ы)
1	Немецкий язык: Учебник.	М.: Омега Л, 2007	Ивлева Г.Г., Раевский М.В.

2	Новый немецко-русский и русско-немецкий словарь: 100 000 слов.	М.: ДСК, 2012. – 928 с.	Васильев О.П.
3	Учебно-методическое пособие по немецкому языку	Котлас, 2014	Лукинская Л.П.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Приведен в обязательном приложении к рабочей программе

1. Контрольные лексические работы.
2. Лексические тесты по проверке владения деловой лексикой.
3. Подготовленные и неподготовленные диалоги по изученным темам.
4. Подготовленные и неподготовленные ситуации по изученным темам.
5. Вопросы и задания к профессионально-ориентированным текстам по изученным темам.
6. Составление деловых писем

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Название	Автор	Вид издания (учебник, учебное пособие)	Место издания, издательство, год издания, кол-во страниц
Основная литература			
Немецкий язык для будущих инженеров	Ломакина, Н. Н.	Учебное пособие	Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2010. — 133 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/30064.html
Немецкий язык для бакалавров : учебник для студентов неязыковых вузов	Ачкасова, Н. Г.	Учебное пособие	Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 312 с. — ISBN 978-5-238-02557-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/109205.html
Учебно-практическое пособие по немецкому языку	Лукинская Л.П	Учебно-практическое пособие	Котлас, 2014
Дополнительная литература			
Немецкий язык	Ивлева Г.Г., Раевский	Учебник	М.: Омега Л, 2007

	М.В.		
Новый немецко-русский и русско-немецкий словарь: 100 000 слов	Васильев О.П.		М.: ДСК, 2012. – 928 с.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

№ п/п	Наименование информационного ресурса	Ссылка на информационный ресурс
1	Электронная библиотека Лань	https://e.lanbook.com
2	Образовательный портал «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»	http://edu.gumrf.ru
3	Электронная научная библиотека, <u>IPRbooks</u>	https://www.iprbookshop.ru/
4	Электронная научная библиотека, ЭБС Университетская библиотека ONLINE	http://biblioclub.ru/
5	Das Deutschland-Portal	http://www.learn-german-online.net
6	Гёте-институт в Германии	http://www.Deutschland.de
8	Грамматика и упражнения	http://www.deutschesprache.ru Проект GrammaDe.ru (Grammatik im Deutschunterricht):

9. Описание материально-технической базы и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1	Архангельская обл., г.Котлас, ул.Заполярная, д.19 кабинет №154 «Иностранный язык. Математические	Доступ в Интернет. Комплект учебной мебели (столы, стулья, доска); переносной проектор Viewsonic PJD5232,	Windows XP Professional (MSDN AA Developer Electronic Fulfillment (Договор №09/2011 от 13.12.2011)); MS Office 2007: Word, Excel, PowerPoint (Лицензия (гос. Контракт № 48-158/2007 от

	дисциплины. Общеобразовательные дисциплины»	переносной ноутбук Dell Latitude 110L; переносной экран, учебно-наглядные пособия	11.10.2007)); Yandex Браузер (распространяется свободно, лицензия BSD License, правообладатель ООО «ЯНДЕКС»); Adobe Acrobat Reader (распространяется свободно, лицензия ADOBE PCSLA, правообладатель Adobe Systems Inc.).
--	---	---	---

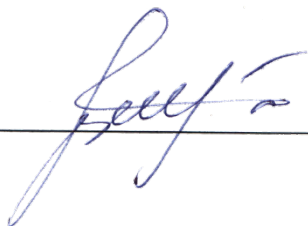
Составитель: к.фил. н. Вирячева С.Г.

Зав. кафедрой: к.с/х.н., к.т.н. Шергина О.В.

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры естественнонаучных и технических дисциплин и утверждена на 2023-2024 учебный год

Протокол № 9 от 16 июня 2023 года

Зав. кафедрой: _____ / Шергина О.В./





ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА
Федеральное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Государственный университет морского и речного флота
имени адмирала С.О. Макарова»
Котласский филиал ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»

Кафедра естественнонаучных и технических дисциплин

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине **Деловой иностранный язык**
(приложение к рабочей программе дисциплины)

Направление подготовки 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника

Направленность (профиль) Электропривод и автоматика

Уровень высшего образования бакалавриат

Форма обучения заочная

Котлас
2023

1. Перечень компетенций и этапы их формирования в процессе освоения дисциплины

Рабочей программой дисциплины «Деловой иностранный язык» предусмотрено формирование следующих компетенций.

Таблица 1

Перечень компетенций и этапы их формирования в процессе освоения дисциплины

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.3 Понимает устную речь и ведет диалог общего и делового характера на иностранном языке	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные лексические и стилистические особенности и параметры иностранного языка; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – самостоятельно читать, переводить, анализировать литературу на иностранном языке; – пользоваться всеми видами словарей; <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками межкультурного общения в устной и письменной форме при обмене информацией на иностранном языке; – необходимым количеством лексических единиц для возможности получения информации из зарубежных источников.
	УК-4.4 Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые), готовить сообщения и доклады на иностранном языке	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – деловую лексику общего и терминологического характера на иностранном языке. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – пользоваться всеми видами словарей; готовить сообщения и доклады на иностранном языке с учетом стилистических и языковых особенностей иностранного языка. <p>Владеть:</p>

		– навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке.
--	--	--

2. Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся

Таблица 2

Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Формируемая компетенция	Наименование оценочного средства
1	Основы грамматики иностранного языка	УК-4.3	Тестирование, зачет, экзамен
2	Работа с текстовым материалом на иностранном языке	УК-4.3	Зачет, экзамен
3	Понятие перевода	УК-4.4	Тестирование, зачет, экзамен
4	Устная речь на иностранном языке	УК-4.4	Зачет, экзамен

Таблица 3

Критерии оценивания результата обучения по дисциплине и шкала оценивания по дисциплине

Результат обучения по дисциплине	Критерии оценивания результата обучения по дисциплине и шкала оценивания по дисциплине				Процедура оценивания
	2	3	4	5	
	Не зачтено	Зачтено			
УК-4.3. Знать: основные лексико-грамматические, стилистические особенности иностранного языка	Отсутствие знаний или фрагментарные представления об основных лексико-грамматических, стилистических особенностях иностранного языка.	Неполные знания или фрагментарные представления об основных лексико-грамматических, стилистических особенностях иностранного языка.	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания и представления об основных лексико-грамматических, стилистических особенностях иностранного языка.	Сформированные систематические знания и представления об основных лексико-грамматических, стилистических особенностях иностранного языка.	Тест, устный опрос, письменный опрос, исследовательская работа зачет, экзамен
УК-4.3. Уметь: понимать устную речь на иностранном языке;	Отсутствие умений или фрагментарные умения понимать устную речь на	В целом удовлетворительные, но не систематизированные умения	В целом удовлетворительные, но содержащее отдельные	Сформированные умения понимать устную речь на	Тест, устный опрос, письменный опрос, исследовательская

вести диалог на иностранном языке общего и делового характера	иностранном языке; вести диалог на иностранном языке общего и делового характера	понимать устную речь на иностранном языке; вести диалог на иностранном языке общего и делового характера	пробелы умения понимать устную речь на иностранном языке; вести диалог на иностранном языке общего и делового характера	иностранном языке; вести диалог на иностранном языке общего и делового характера	льская работа зачет, экзамен
УК-4.3 Владеть: навыками аудирования на иностранном языке; навыками межкультурного и делового общения на иностранном языке.	Отсутствие владения или фрагментарное владение навыками аудирования на иностранном языке; навыками межкультурного и делового общения на иностранном языке.	В целом удовлетворительное, но не систематизированное владение навыками аудирования на иностранном языке; навыками межкультурного и делового общения на иностранном языке.	В целом удовлетворительное, но содержащее отдельные пробелы владения навыками аудирования на иностранном языке; навыками межкультурного и делового общения на иностранном языке.	Сформированное владение навыками аудирования на иностранном языке; навыками межкультурного и делового общения на иностранном языке.	Тест, устный опрос, письменный опрос, исследовательская работа зачет, экзамен
УК-4.4. Знать: деловую лексику общего и терминологического характера на иностранном языке.	Отсутствие знаний или фрагментарные представления о деловой лексике общего и терминологического характера на иностранном языке.	Неполные знания или фрагментарные представления о деловой лексике общего и терминологического характера на иностранном языке.	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания и представления о деловой лексике общего и терминологического характера на иностранном языке.	Сформированные систематические знания и представления о деловой лексике общего и терминологического характера на иностранном языке.	Тест, устный опрос, письменный опрос, исследовательская работа зачет, экзамен
УК-4.4. Уметь: пользоваться всеми видами словарей; готовить сообщения и доклады на иностранном языке с учетом стилистических и языковых особенностей иностранного языка.	Отсутствие умений или фрагментарные умения пользоваться всеми видами словарей; готовить сообщения и доклады на иностранном языке с учетом стилистических и языковых особенностей иностранного языка.	В целом удовлетворительные, но не систематизированные умения пользоваться всеми видами словарей; готовить сообщения и доклады на иностранном языке с учетом стилистических и языковых особенностей иностранного языка.	В целом удовлетворительные, но содержащее отдельные пробелы умения пользоваться всеми видами словарей; готовить сообщения и доклады на иностранном языке с учетом стилистических и языковых особенностей иностранного языка.	Сформированные умения пользоваться всеми видами словарей; готовить сообщения и доклады на иностранном языке с учетом стилистических и языковых особенностей иностранного языка.	Тест, устный опрос, письменный опрос, исследовательская работа зачет, экзамен

УК-4.4. Владеть: навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке.	Отсутствие владения или фрагментарное владение навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке.	В целом удовлетворительное, но не систематизированное владение навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке.	В целом удовлетворительное, но содержащее отдельные пробелы владения навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке.	Сформированное владение навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке.	Тест, устный опрос, письменный опрос, исследовательская работа зачет, экзамен
--	---	---	---	--	---

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

Перевод набранных баллов в форме компьютерного тестирования в СДО «Фарватер» в оценку производится в соответствии с Положением о фондах оценочных средств для проведения текущего контроля, промежуточной аттестации и государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Устный опрос

Текущий контроль по дисциплине «Деловой иностранный язык» проводится в форме устного опроса по следующим темам.

1. Тема 1. Electricity
2. Тема 2. Types of Electric Machines
3. Тема 3. Dielectric
4. Тема 4. Job Interview

Таблица 4

Критерии оценивания

№ п/п	Критерии оценивания	Результат
1	Обучающийся допускает ошибки и неточности в языковом оформлении излагаемого; отвечает замедленно, односложно, не может исправить допущенные ошибки.	не зачтено
2	Обучающийся полно и правильно излагает материал с учётом фонетических, грамматических, семантических и стилистических особенностей иностранного языка; обнаруживает понимание и знание пройденного материала; отвечает уверенно, в нормальном или быстром темпе.	зачтено

Письменный опрос

Текущий контроль по дисциплине «Деловой иностранный язык» проводится в форме письменного перевода общепрофессиональных текстов.

Atomic Power Plants

Atomic power plants consist of several main units and a great number of auxiliary ones.

In a nuclear reactor uranium is used as a fuel. During operation process powerful heat and radiation are produced. The nuclear reactor is cooled by water circulation. The water is heated to a temperature of 250 – 300 degrees Centigrade. In order to prevent boiling of water it passes into the reactor at a pressure up to 150 atmospheres. The water which must be converted into steam is fed into turbogenerator.

Atomic power plants have some advantages and disadvantages. The reactors and steam generators operate in them noiselessly; the atmosphere is not polluted by dust and smoke, the fuel consumption is not high and there is no problem of fuel transportation. But there is a danger of radiation for attending personnel. Therefore the reactors and steam generators are installed underground. They are also shielded by thick (up to 1, 5 m) concrete walls. All their controls are operated by automatic devices. These measures serve to protect people from radiation.

Task. Translate the following word combinations

Вспомогательное оборудование; высокая радиация; охлаждающая вода; кипение воды; под давлением; работать бесшумно; загрязнять окружающую среду; потребление топлива; обслуживающий персонал; подземные установки; защищать бетонными стенами; защищать людей от радиации.

Таблица 5

Показатели, критерии и шкала оценивания письменных ответов

Критерии оценивания	Показатели и шкала оценивания			
	5	4	3	2
полнота и правильность работы	Обучающийся выполнил перевод в полном объёме. Содержание исходного текста соответствует тексту перевода. Отсутствуют смысловые ошибки.	Перевод выполнен в полном объёме, стиль и нормы языка изложения соблюдены; но допущены 1-2 смысловых неточности, формальные недочёты может исправить сам.	Перевод выполнен в неполном объёме (но не менее 60 %), допущены две смысловые ошибки.	Перевод выполнен в объёме менее 60%, содержание текста на иностранном языке искажено, допущено более трех смысловых ошибок

Перевод набранных при письменном опросе баллов в оценку производится в соответствии с Положением о фондах оценочных средств для проведения текущего контроля, промежуточной аттестации и государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Тестирование в СДО «Фарватер»

Текущий контроль по дисциплине «Деловой иностранный язык» проводится в форме компьютерного тестирования в СДО «Фарватер».

<https://farvater.gumrf.ru/mod/quiz/view.php?id=44072>

Перевод набранных при тестировании баллов в оценку производится в соответствии с Положением о фондах оценочных средств для проведения текущего контроля, промежуточной аттестации и государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Исследовательская работа (эссе, реферат, доклад, сообщение)

Текущий контроль по дисциплине Иностранный язык проводится в форме выполнения исследовательской работы (эссе, доклада, сообщения, презентации) по следующим темам:

1. Тема 1. Electricity
2. Тема 2. Types of Electric Machines
3. Тема 3. Dielectric
4. Тема 4. Job Interview

Таблица 6

Показатели, критерии и шкала оценивания исследовательской работы (эссе, доклада, сообщения, презентации)

Наименование показателя	Критерии оценки	Максимальное количество баллов	Количество баллов
I. КАЧЕСТВО ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ (ЭССЕ, СООБЩЕНИЯ)			
Соответствие содержания работы заданию, степень раскрытия темы.	<ul style="list-style-type: none"> – соответствие содержания теме и плану реферата; – умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; – уровень владения тематикой; 	10	
Грамотность изложения и качество оформления работы	<ul style="list-style-type: none"> – правильное оформление ссылок на используемую литературу; – грамотность и культура изложения; – соблюдение требований к объему реферата; – отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей 	5	
Самостоятельность выполнения работы, глубина проработки материала, использование рекомендованной и справочной литературы	<ul style="list-style-type: none"> – дополнительные знания, использованные при написании работы, которые получены помимо предложенной образовательной программы; – новизна поданного материала и рассмотренной проблемы. 	5	
Общая оценка за выполнение		20	
II. КАЧЕСТВО ДОКЛАДА			

Соответствие содержания доклада содержанию работы		5	
Выделение основной мысли работы		5	
Качество изложения материала. Правильность и точность речи во время защиты реферата		5	
Общая оценка за доклад		15	
III. ОЦЕНКА ПРЕЗЕНТАЦИИ			
Дизайн и оформление слайдов		3	
Слайды представлены в логической последовательности		3	
Использование дополнительных эффектов PowerPoint (смена слайдов, звук, графики)		3	
Общая оценка за презентацию		9	
IV. ОТВЕТЫ НА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПО СОДЕРЖАНИЮ РАБОТЫ			
Вопрос 1		2	
Вопрос 2		2	
Общая оценка за ответы на вопросы		6	
ИТОГОВАЯ ОЦЕНКА ЗА ЗАЩИТУ		50	

Перевод набранных при выполнении исследовательской работы (эссе, доклада, сообщения, презентации) баллов в оценку производится в соответствии с Положением о фондах оценочных средств для проведения текущего контроля, промежуточной аттестации и государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ

Итоговой оценкой достижения результатов обучения по дисциплине

является промежуточная аттестация в виде зачета, проводимая с учётом результатов текущего контроля и выполнения всех видов заданий, предусмотренных занятиями семинарского типа (лабораторных работ и/или практических занятий) в соответствии с учебным планом и рабочей программой дисциплины.

При проведении промежуточной аттестации с применением дистанционных технологий зачет проводится в форме компьютерного тестирования в СДО «Фарватер». При этом перевод набранных при тестировании баллов в оценку производится в соответствии Положением о фондах оценочных средств для проведения текущего контроля, промежуточной аттестации и государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Устный опрос

Промежуточная аттестация — зачет в форме устного опроса.

Устный опрос проводится по следующим темам.

1. Тема 1. Grammar
2. Тема 2. Oral topics
3. Тема 3. Comprehension

Таблица 7

Показатели, критерии и шкала оценивания
устных ответов на зачете

Критерии оценивания	Показатели и шкала оценивания			
	зачет			незачет
текущая аттестация	выполнение требований по текущей аттестации в полном объеме			невыполнение требований по текущей аттестации
полнота и правильность ответа	обучающийся полно излагает материал, дает правильное определение основных понятий	обучающийся достаточно полно излагает материал, однако допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого	обучающийся демонстрирует знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил	обучающийся демонстрирует незнание большей части соответствующего вопроса
степень осознанности, понимания изученного	демонстрирует понимание материала, может обосновать свои	присутствуют 1-2 недочета в обосновании своих суждений, количество	не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои	допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их

	суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные	приводимых примеров ограничено	суждения и привести свои примеры	СМЫСЛ
языковое оформление ответа	излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка	излагает материал последовательно, с 2-3 ошибками в языковом оформлении	излагает материал непоследовательно и допускает много ошибок в языковом оформлении излагаемого	беспорядочно и неуверенно излагает материал

Письменный опрос

Промежуточная аттестация — зачет в форме письменного опроса по следующим темам.

1. Письменный перевод общепрофессионального текста по специальности.
2. Выполнение заданий к тексту.

Power Transmission

To transmit generated electrical energy over thousands of kilometers and in any direction is possible owing to generators, transformers, motors and to other electrical equipment. Electricity is transmitted by high voltage transmission lines. Electricity is produced at the power station, transmitted to the substation and then to the consumer (потребитель).

It is clear that the longer the wire, the greater is its resistance to current flow. The higher the resistance, the higher are the heating losses in the electric wires. Undesirable losses can be reduced by using a better conducting material and as thick wires as possible. But it is too expensive. The current may be reduced in the transmission system by employing transformers. High voltage means low current, hence reduced heating losses in electric wires. But it is dangerous to use power at high voltages, so it should be reduced for consumers.

Match the terms with Russian equivalents

English	Russian
1. power plant	a) выработка электроэнергии
2. power supply	b) потеря энергии
3. power generation	c) электроподстанция
4. power source	d) силовой трансформатор
5. power transmission	e) коэффициент мощности
6. power unit	f) производительность
7. power installation	g) источник энергии
8. power substation	h) распределение энергии

9. power transformer	i) электростанция
10. power factor	j) передача электроэнергии
11. power engineering	k) силовая установка
12. power capacity	l) источник питания
13. power distribution	m) энергетика
14. power loss	n) энергоблок

Translate the following sentences according to the model

<p>- The higher resistance, the higher are the heating losses. - Чем сильнее сопротивление, тем больше тепловые потери.</p>
--

1. Чем сильнее магнитное поле, тем больше ток.
2. Чем больше ток, текущий по проводнику, тем выше температура проводника.
3. Чем меньше труба, тем меньше воды проходит через неё.
4. Чем больше скорость движения между магнитным полем и проводниками, тем больше ток.
5. Чем короче проводник, тем меньше сопротивление проходящему току.

Таблица 8

**Показатели, критерии и шкала оценивания
 письменных ответов на зачете**

Критерии оценивания	Показатели и шкала оценивания			
	зачет			незачет
текущая аттестация	выполнение требований по текущей аттестации в полном объеме			невыполнение требований по текущей аттестации
полнота и правильность ответа	обучающийся полно излагает материал, дает правильное определение основных понятий	обучающийся достаточно полно излагает материал, однако допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого	обучающийся демонстрирует знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил	обучающийся демонстрирует незнание большей части соответствующего вопроса
степень осознанности, понимания изученного	демонстрирует понимание материала, может обосновать свои	присутствуют 1-2 недочета в обосновании своих суждений, количество	не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои	допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их

	суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные	приводимых примеров ограничено	суждения и привести свои примеры	СМЫСЛ
языковое оформление ответа	излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка	излагает материал последовательно, с 2-3 ошибками в языковом оформлении	излагает материал непоследовательно и допускает много ошибок в языковом оформлении излагаемого	беспорядочно и неуверенно излагает материал

Тестирование в СДО «Фарватер»

Промежуточная аттестация — зачет в форме компьютерного тестирования в СДО «Фарватер».

Задание 1. Напишите деловое письмо на тему выбора кандидата на новую должность. Мотивируйте свой выбор (объем 5-10 предложений). Complete this e-mail to Sales Director of Fast-Track. Write about at least three strengths of the candidate you have chosen. Then explain how these strengths relate to the job description.

Subject: Appointment to the position of Sales Manager in Central and Eastern Europe

We recently interviewed three candidates for this position.

We have decided to appoint...

I will briefly describe the candidate's strengths and explain the reasons for our decision. ...

Fast-Track Inc., based in Boston, US, sells corporate training videos and management training courses. Fast-Track is looking for a new Sales Manager for its subsidiary in Warsaw, Poland. Fast-Track advertised the vacancy only inside the company as it believes in offering career opportunities to its staff.

The subsidiary's recent sales results were poor. Sales revenue was 30% below target. The reasons are:

- * Sales representatives are not motivated, and staff turnover (текучесть) is high.
- * The previous manager had no clear strategy for developing sales in the area
- * Very few sales contracts were made

– Here is an extract from the job description for the position.

Describe the company's requirements.

The successful candidate will be responsible for:

- * Developing sales, achieving results and increasing customer numbers

* Managing the sales team so that it is more motivated, dynamic and effective

He/She will be:

* a natural leader

* Energetic, confident and outgoing

He/She will have:

* Strong sales ability

* Organizational and interpersonal skills

* a good academic background and suitable experience

* Skills and the ability to handle administration

The position will involve frequent travel throughout the region.

– There are three candidates for the position. Read the essential information about each candidate. Discuss the strengths and weaknesses of each candidate. Decide who to select for the vacant position. Note down the reasons for your choice.

Candidate A

German, aged 42

Education: University degree (History)

Experience: Over 15 years as a sales representative in Germany, the US and Poland. Joined Fast-Track a year ago.

Achievements: A good sales record in all her previous jobs. In her first year with Fast-Track her sales results have been satisfactory.

Languages: Fluent German, English and Polish

Interviewer's comments: Quiet but knows her own mind. Rather nervous at the interview. Might be good at team building but would probably depend too much on other people. Likes administration. Didn't seem to have many ideas about the future of the company.

Candidate B

Polish, aged 52

Education: University degree (Engineering)

Experience: Wide experience in a variety of industries. Joined Fast-Track five years ago as Regional Manager for the south of Poland.

Achievements: Has been fairly successful, increasing sales by 12% over the five-year period.

Languages: Fluent Polish and English

Interviewer's comments: Very calm and relaxed, he moves and talks slowly. A hard worker. Not creative but happy to get ideas from the creative members of a team. Current staff think he is practical and reliable.

Candidate C

Polish, aged 30

Education: Finished secondary school. Diploma in Marketing.

Experience: Has worked for Fast-Track as a sales representative since leaving school. Has a good knowledge of computing.

Achievements: Has had the best sales results of the team during the last five years.

Languages: Excellent Polish and Russian. English – good vocabulary but not very fluent.

Interviewer's comments: Very strong personality. Energetic and confident. Sometimes appeared aggressive during the interview. Will she be a good team player?

Задание 2. Соотнесите слово и его перевод

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1. chairman | a. правление компании |
| 2. managing director | b. председатель |
| 3. marketing manager | c. менеджер по рекламе |
| 4. production manager | d. менеджер по маркетингу |
| 5. research manager | e. начальник производства |
| 6. personnel manager | f. менеджер по исследованиям |
| 7. sales manager | g. менеджер по закупкам |
| 8. chief accountant | h. менеджер по продажам |
| 9. advertising manager | i. главный бухгалтер |
| 10. training manager | j. менеджер по подготовке кадров |
| 11. board of directors | k. главный управляющий |
| 12. purchasing manager | l. менеджер по персоналу (кадрам) |

Задание 3. Соотнесите слово и его определение:

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. division | a. an outline, a story |
| 2. market | b. a formal association of persons for business purposes |
| 3. headquarters | c. a combination of companies that are legally independent |
| 4. company | d. a company that is owned by another company |
| 5. subsidiary | e. a part of a larger organization |
| 6. sales | f. a part of a company that deals with a certain product |
| 7. branch | g. the main office of a company |
| 8. group of companies | h. something that a company makes to sell |
| 9. profile | i. a geographical area or section of the population where products can be sold |
| 10. product | j. the value of goods sold in a given period |

**Показатели и шкала оценивания
тестовых заданий на зачете**

Текущая аттестация	Количество баллов	Шкала оценивания
выполнение требований по текущей аттестации в полном объеме	90% - 100%	зачет
	80% - 89%	
	60% - 79%	
невыполнение требований по текущей аттестации	менее 60%	незачет

Перевод набранных при тестировании баллов в оценку производится в соответствии с Положением о фондах оценочных средств для проведения текущего контроля, промежуточной аттестации и государственной итоговой аттестации обучающихся по программам высшего образования.

При обучении с применением дистанционных технологий и электронного обучения промежуточная аттестация проводится в форме компьютерного тестирования в СДО. Оценивание компетентности обучаемого по установленным для дисциплины индикаторам может осуществляться с помощью банка заданий, включающих тестовые задания пяти типов:

- 1 — тестовое задание открытого типа; предусматривающее развернутый ответ обучающегося в нескольких предложениях, составленное с использованием вопросов для подготовки к зачету или экзамену;
- 2 – выбор одного правильного варианта из предложенных вариантов ответов;
- 3 – выбор 2-3 правильных вариантов из предложенных вариантов ответов;
- 4 – установление правильной последовательности в предложенных вариантах ответов;
- 5 – установление соответствия между двумя множествами вариантов ответов).

Компетенция: УК-4 Способен осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Индикатор: УК-4.3 Понимает устную речь и ведет диалог общего и делового характера на иностранном языке

Тип задания	Примеры тестовых заданий
1	Дополните предложение: The company _____ its coffee in stores in the US and Canada – about 400 stores.
2	Выберите один правильный вариант из предложенных вариантов ответов: The ____ for this year are 285 million dollars, and they have an annual growth rate of more than 75%. 1) money; 2) sales; 3) product; 4) customer

3	<p>Выберите правильные варианты из предложенных вариантов ответов: The company's most famous products are the _____ and _____.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. branch in Europe 2. large modern factory 3. machinery 4. Swatch watches
4	<p>Установите правильную последовательность слов в предложении: a day is Granges twenty-four hours The factory in open</p>
5	<p>Установите соответствие между двумя множествами вариантов ответов:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. endowment 2. to earn money 3. investment 4. real estate 5. company <ol style="list-style-type: none"> a) компания b) капиталовложение, инвестирование c) недвижимое имущество, недвижимость d) зарабатывать деньги e) фонд, вклад, пожертвование
6	<p>Установите правильную последовательность уровней менеджмента: Each organization can be represented as a four-storey structure, as a pyramid. Each storey corresponds to one of the four general levels of staff: 1, 2, 3, 4.</p> <ul style="list-style-type: none"> - top managers - operating employees - middle managers - first-line managers

Составитель: Кралина Я.С.

Зав. кафедрой: к.ф.н., доц. Смолина О.В.